

Н.А. Медников

Православный Палестинский сборник

**Выпуск 50. Том 17. Выпуск 2 (2). Палестина от
завоевания ее арабами до крестовых походов по
арабским источникам**

УДК 304
ББК 60.5
Н11

Н11 **Н.А. Медников**
Православный Палестинский сборник: Выпуск 50. Том 17. Выпуск 2 (2). Палестина от завоевания ее арабами до крестовых походов по арабским источникам / Н.А. Медников – М.: Книга по Требованию, 2021. – 734 с.

ISBN 978-5-4241-8955-5

ISBN 978-5-4241-8955-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРАВОСЛАВНЫЙ
ПАЛЕСТИНСКІЙ СБОРНИКЪ

ТОМЪ XVII
ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ
(2)

ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛЕСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА

С.-ПЕТЕРБУРГЪ
Типографія В. Киршбаума, Дворц. площ., д. М-ва Финансовъ
1897

↳
Asia 9202.13 (50, pt. 2),

ПАРСТІПА

ОТЪ

ЗАВОЗВАНІА ѿ АРАБІАНИ

ДО КРЕСТОВИХЪ ПОХОДОВЪ

ПО АРАБСКИМЪ ИСТОЧНИКАМЪ

Н. А. МѢДНИКОВЪ

ПРИЛОЖЕНІА

II (1)

І
ИСТОРИКИ

I.

Ибн-Исхâкъ.

(† 768).

Ибн-Хишâмъ.

(† 822).

Абу-'Абдулла Мухаммед-ибн-Исхâкъ-ибн-Ясâръ, вольноотпущенникъ Кайса-ибн-Махрама-ибн-ал-Мутталиба, жилъ въ Мединѣ, собиралъ преданія о жизни и походахъ Мухаммеда. Онъ записывалъ ихъ не только со словъ мусульманъ, но и со словъ евреевъ и христіанъ. Нѣкоторые обвиняли его въ недобросовѣстности. Непріятности, которыя онъ испытывалъ въ Мединѣ, побудили его покинуть этотъ городъ и переѣхать въ Египеть. Затѣмъ онъ посѣтилъ Кѳфу, Рей и Хиру, гдѣ видѣлся съ халифомъ ал-Мансѳромъ, по предложенію котораго составилъ жизнеописаніе Мухаммеда. Кромѣ этого сочиненія въ Фихристѣ упоминается его «Исторія халифовъ». См. изданія F. Wüstenfeld'a: *Ibn Coteiba's Handbuch d. Gesch.* 247; *Ibn Challikani vitae illustr. vir.* № 623; *Liber classium virorum etc. auct. Dahabio*, part. I, 37; *Die Geschichtschreiber der Araber*, 8; Фихристъ, 92. Ср. еще A. Fischer, *Biographien von Gewährsmännern des Ibn Ishâq etc.* Leiden 1890 и его же въ *ZDMG.* 44, 401 и сл.

Абу-Мухаммедъ 'Абд-ал-Мелик-ибн-Хишâм-ибн-Эюйбъ ал-Химьярій ал-Ма'âфирій долгое время жилъ въ Кѳфѣ, гдѣ слушалъ лекціи Зіада-ибн-'Абдуллы, излагавшаго жизнь Мухаммеда по Ибн-Исхâку. Затѣмъ онъ жилъ въ Фостâтѣ (въ Египтѣ) и пользовался репутациею отличнаго филолога и историка. Онъ редактировалъ вышеупомянутое сочиненіе Ибн-Исхâка, которое

и дошло до насъ въ этой редакціи. Эта редакція издана на арабскомъ языкѣ Вюстенфельдомъ подъ заглавіемъ: *Das Leben Muhammed's nach Muhammed Ibn Ishák bearbeitet von Abd el Malik Ibn Nischám, Göttingen 1858—1860.* Вейль перевелъ это сочиненіе на нѣмецкій языкъ. Кромѣ «Жизни Мухаммеда» извѣстны еще два сочиненія Ибн-Хишâма: «Объясненіе рѣдкихъ словъ, встрѣчающихся въ стихахъ Жизнеописанія пророка» и «Генеалогія химьяритовъ и ихъ царей». См. Хаджи-Хальфа, 7308, 1347; Ibn Challikan, № 390; Die Geschichtsch. d. Araber, 16.

Помѣченныя на поляхъ страницы относятся къ вышеупомянутому изданію Вюстенфельда: *Das Leben Muhammed's* и т. д.

Разсказъ о походѣ въ Муту¹ въ Джумадѣ I² восьмого года и объ убіеніи Джа'фара, Зейда и 'Абдуллы-ибн-Равахи.

Стр. 791. Ибн-Исханъ говоритъ: и пробылъ пророкъ въ Мединѣ остальную часть мѣсяца Зу-л-Хиджжы—хаджжемъ³ въ этомъ году руководили язычники—Мухарремъ, Сафаръ и оба мѣсяца Раб'ія. Въ Джумадѣ I пророкъ послалъ въ Сирію тѣхъ, которые потомъ пали при Мутѣ. Разсказалъ мнѣ Мухаммед-ибн-Джа'фар-ибн-аз-Зубейръ со словъ 'Урвы-ибн-аз-Зубейра, что посоль Бо-

¹ Мутъа—мѣстность на востокѣ отъ южной оконечности Мертваго моря. О мѣстностяхъ, упоминаемыхъ арабскими историками, см. географическій отдѣлъ и указатель.—² 27 Авг.—26 Сент. 629 г. п. Р. Х.—³ Хаджжемъ называется обязательное для каждаго мусульманина посѣщеніе Мекки и ея святыни—Кабы, сопряженное съ исполненіемъ извѣстныхъ обрядовъ. Обычай совершать хаджжъ существовалъ задолго до Мухаммеда и, по мнѣнію арабовъ, былъ установленъ патриархомъ Авраамомъ. Мѣсяць Зу-л-Хиджжа = обладатель Хаджжа получилъ свое названіе оттого, что посвящается совершенію Хаджжа. Въ то время, о которомъ идетъ рѣчь, Мекка была еще въ рукахъ идолопоклонниковъ, которые и руководили обычными церемоніями хаджжа.

жій¹ послать этотъ отрядъ въ Му'ту въ Джумадъ I восьмого года и поставилъ во главѣ отряда Зейда-ибн-Харису и сказалъ: если Зейдъ падетъ, то начальство надъ войскомъ приметъ Джа'фар-ибн-абу-Талибъ; а если падетъ Джа'фаръ, то начальство надъ войскомъ приметъ 'Абдулла-ибн-Равâха. И снарядилось войско и приготовилось къ отправленію въ походъ. Ихъ было три тысячи. И когда наступило время отправленія, то народъ проводилъ воеводу посла Божьяго и простился съ ними. Когда проводили 'Абдулла-ибн-Равâху вмѣстѣ съ другими воеводами посла Божьяго, то 'Абдулла заплакалъ. Ему сказали: что заставляетъ тебя плакать, Ибн-Равâха? Онъ отвѣтилъ: клянусь Богомъ! я не увлекаюсь, ни любовью къ здѣшнему міру, ни привязанностью къ вамъ; но я слышалъ, какъ посолъ Божій прочелъ изъ² книги Бога, которому присущи могущество и величіе, стихъ, гласящій объ адѣ: ни одинъ изъ васъ не обойдется безъ того, чтобы не спуститься къ краю его, это рѣшено у Господа твоего и запечатано³. И я не знаю, какъ я, попавъ туда, возвращусь оттуда. И сказали мусульмане: да сопутствуетъ вамъ Богъ, да защититъ васъ и возвратитъ къ намъ невредимыми. И сказалъ 'Абдулла-ибн-Равâха:

А я прошу у Всемилосердаго прощенія

И такого удара мечомъ, который поражаетъ на смерть и заставляетъ пѣну выступить изъ рта,

Или удара, нанесеннаго обѣими руками кровожаднаго врага, удара смертельнаго,

Нанесеннаго дрогикомъ, проникающимъ во внутренности и въ сердце,

Чтобы проходящіе мимо моей могилы сказали:

¹ Посломъ Божиимъ назывался Мухаммедъ.—² Книга Бога—Коранъ.—
³ Коранъ, XIX, 72.

О, боець!—да устройть его Богъ какъ слѣдуетъ,—
ибо онъ шель по прямому пути.

Стр. 792. Ибн-Исхакъ говоритъ: затѣмъ когда эти люди собра-
лись въ дорогу, то 'Абдулла-ибн-Равâха пришелъ къ послу
Божіему и простился съ нимъ, а затѣмъ сказалъ:

Да сохранить Богъ тебѣ то, что тебѣ дано хорошаго,
Такъ же какъ и Моисею, и да поможетъ тебѣ, какъ
и ему!

Къ тому же я усмотрѣлъ въ тебѣ добро, а Богъ
знаетъ, что мой взглядъ проницателенъ.

Ты Его посоль; кто лишенъ твоихъ благодѣяній и
благоволенія твоего, того судьба унижаетъ.

Говоритъ Ибн-Хишамъ: одинъ изъ знатоковъ стихо-
твореній продекламировалъ мнѣ эти стихи такъ:

Ты Его посоль; кто лишенъ твоихъ благодѣяній и
благоволенія твоего, того судьба унижаетъ.

Да сохранить Богъ тебѣ среди пословъ Его то, что
ты имѣлъ хорошаго и да поможетъ тебѣ такъ, какъ Онъ
имъ помогаль.

Къ тому же я усмотрѣлъ въ тебѣ добро въ против-
ность тому, что они видятъ въ тебѣ.

Они, т. е. язычники. Эти стихи находятся въ одной
изъ его касидъ¹. Говоритъ Ибн-Исхакъ: затѣмъ эти
люди отправились, и посоль Божій отправился съ ними
провождать ихъ. И когда онъ простился съ ними и ушелъ
отъ нихъ, 'Абдулла-ибн-Равâха сказалъ:

Да останется съ миромъ тотъ, съ кѣмъ я простился
среди пальмъ,

Лучшій изъ провожающихъ и изъ друзей!

Затѣмъ они пошли и остановились въ Му'анъ², что

¹ Касида—арабская поэма.—² Му'анъ—на юго-востокѣ отъ Пале-
стины, на сѣверо-западѣ отъ Акабскаго залива, восточной вѣтви Краснаго
моря.